



COMUN DE SAN MARTIN DE TOR

PROVINZIA DA BALSAN

COMUNE DI SAN MARTINO IN BADIA

PROVINCIA DI BOLZANO

GEMEINDE ST. MARTIN IN THURN

PROVINZ BOZEN

C.A.P. 39030 - 0474/523125 - FAX 0474/523475

<http://www.gemeinde.stmartininthurn.bz.it>

e-Mail: stmartininthurn@gvcc.net

Codice fiscale - Steuer-Nr. - Codesc Fiscal 81005890215

Part. IVA – MWST.-Nr. - Partida IVA 00884620212

AVVISO	BEKANNTMACHUNG	AVIS
Assunzione di nr. 1 studente/essa per un tirocinio formativo e di orientamento presso gli uffici comunali ed eventualmente presso il cantiere comunale	Aufnahme von Nr. 1 Student/in für die Ausübung eines Ausbildungs- und Sommerpraktikums bei den Gemeindeämtern und eventuell beim Bauhof	Assunziun de 1 en studënt/ta por n practicum formatif y de orientamënt pro i ofizi de Comun y eventualmënter pro l magazin de comun
Si rende noto che quest'Amministrazione intende assumere nr. 1 studente/essa per un tirocinio formativo e di orientamento presso gli uffici comunali e/o presso il cantiere comunale.	Es wird bekanntgegeben, dass die Gemeindeverwaltung beabsichtigt, Nr. 1 Student/in für die Ausübung eines Ausbildungs- und Orientierungspraktikums bei den Gemeindeämtern und/oder beim Bauhof.	Al vëgn lascé alsavëi che l'Aministraziun á intenziun de tó sò n. 1 studënt/ta por n practicum formatif y de orientamënt pro i ofizi de Comun y/o pro l magazin de comun.
Premessa è l'assolvimento dell'obbligo scolastico ed il compimento del quindicesimo anno d'età.	Voraussetzung ist die Erfüllung der Schulpflicht und die Vollendung des 15. Lebensjahres.	Premissa é avëi stlüt jö la scora d'oblianza y avëi complí i 15 agn.
La durata del tirocinio è di 2 mesi e più precisamente dal 1. luglio 2024 al 31 agosto 2024. Le ore lavorative settimanali sono 30 (da lunedì a venerdì) e verrà corrisposta una borsa lavoro mensile di Euro 800,00.	Die Dauer des Auftrages beträgt 2 Monate vom 01. Juli 2024 bis zum 31. August 2024. Die wöchentlichen Arbeitsstunden betragen 30 (von Montag bis Freitag) und es wird ein monatliches Arbeitsstipendium von Euro 800,00 ausbezahlt.	La dorada dl'inciaria é de 2 mëisc dai 1. messé 2024 ai 31 de agost 2024. Les ores de laur al'edema é 30 (dal lönesc al vëndres) y al gnará paié fora n stipendium de laur de Euro 800,00 al mëis.
Per la formazione della graduatoria dei richiedenti verranno applicati i seguenti criteri:	Für die Erstellung der Rangordnung finden die folgenden Kriterien Anwendung:	Por la formaziun dla gradatöra vëgnel apliché chisc critèrs:
- residenza nel Comune di San Martino in Badia;	- Ansässigkeit in der Gemeinde St. Martin in Thurn;	- residënza tl comun de San Martin de Tor;
- gli aspiranti vengono iscritti nella graduatoria in base alla classe che frequentano presso scuole superiori o all'anno di ammissione per studenti universitari; gli studenti delle classi superiori vengono inseriti prima di quelli delle classi inferiori e d'ammissione più recente. Tra l'anno di ammissione e quello di presentazione della domanda non devono intercorrere più di 5 anni;	- in der Rangordnung werden die Bewerber nach der besuchten Klasse bei Oberschulen bzw. nach dem Zulassungsjahr bei Universitätsstudenten gereiht; dabei werden die Schüler höherer Klassen vor jenen niederer Klassen und die Studenten mit früher erfolgter Zulassung eingeordnet; zwischen dem Zulassungsjahr und dem Jahr des Gesuches dürfen nicht mehr als 5 Jahre liegen;	- tla gradatöra vëgnel tigní cunt dl ordinn aladò dles tlasses frequentades tles scores altes o do l'ann de amisciun pro studënc d'université; dailò vëgnel tigní cunt di scolars dles tlasses plü altes dant da chi dles tlasses plü basses y i studënc cun amisciun da denant; anter l'ann de amisciun y chël dla domanda ne pol nia ester plü de 5 agn;
- nel caso di pari posizione in graduatoria si dà la precedenza all'anzianità del richiedente;	- bei gleicher Position in der Rangordnung wird das höhere Lebensalter bevorzugt;	- tl cajo de medema posiziun tla gradatöra vëgnel tigní cunt dl'anzianité dl damanant;
- non è possibile svolgere un tirocinio estivo presso il Comune se il tirocinante o la tirocinante ha già svolto in passato	- es ist nicht möglich ein Ausbildungspraktikum bei der Gemeinde zu absolvieren, wenn die	- al ne nia poscibl fä en practicum da d'isté pro le Comun sce la studënta o le studënt á bel fat cina sëgn

<p> tirocini per la durata di 10 mesi.</p>	<p> Praktikantin oder der Praktikant in der Vergangenheit bereits Praktika von einer Gesamtdauer von 10 Monaten geleistet hat.</p>	<p> practicums por na durada de 10 mëisc.</p>
<p> Le domande sono da redigere sulla modulistica messa a disposizione dal Comune sul sito internet e presso l'ufficio personale allegando una copia del documento d'identità.</p>	<p> Die Stellengesuche sind auf den von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Formularen abzufassen. Diese sind auf der Internetseite abrufbar oder im Personalamt abholbar. Dem Gesuch ist eine Kopie des Personalausweises beizulegen.</p>	<p> Les demandes mëss gni scrites fora sön la modulistica metüda a desposiziun dal Comun söla plata internet o te ufize dl personal. Ala domanda mëssel gni injunté n documënt d'identité.</p>
<p> Gli aspiranti devono presentare le domande entro le ore 12:00 del giorno giovedì, 18.04.2024 con una delle seguenti modalità:</p> <ul style="list-style-type: none"> • consegna presso l'ufficio protocollo del Comune di San Martino in Badia • tramite posta elettronica certificata (PEC) al seguente indirizzo E-Mail: smartinthurn.smartnobadia@legalmail.it • tramite E-Mail al seguente indirizzo: info@comune.sanmartinoinbadia.bz.it 	<p> Die Bewerber müssen das Gesuch innerhalb Donnerstag, 18.04.2024 12:00 Uhr mit einer der folgenden Modalitäten einreichen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • mittels direkter Abgabe beim Protokollamt der Gemeinde St. Martin in Thurn • mittels zertifizierter E-Mail (PEC) an folgender E-Mail Adresse: smartinthurn.smartnobadia@legalmail.it • mittels E-Mail an folgender Adresse: info@gemeinde.stmartininthurn.bz.it 	<p> I candidac mëss de jö la domanda anter le terminn dla jöbia, ai 18.04.2024 cina les 12:00. Al po gni de jö la domanda te chëstes modalitès:</p> <ul style="list-style-type: none"> • presenté la domanda al ofize protocol dl Comun San Martin de Tor • pur posta elettronica certificada (PEC) a chësta misciun E-Mail: smartinthurn.smartnobadia@legalmail.it • pur E-Mail a chësta misciun: info@comun.sanmartindetor.bz.it
<p> Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi dal lunedì al giovedì dalle 08:00 alle 12:30 all'ufficio personale del Comune di San Martino in Badia: monika.clara@comune.sanmartinoinbadia.bz.it - tel. 0474/524378</p> <p> San Martino in Badia, li 14.03.2024</p>	<p> Für weitere Informationen mögen Sie sich bitte von Montag bis Donnerstag von 08:00 bis 12:30 Uhr an das Personalamt der Gemeinde St. Martin in Thurn wenden: Tel. 0474/524378 – monika.clara@gemeinde.stmartininthurn.bz.it</p> <p> St. Martin in Thurn, am 14.03.2024</p>	<p> Por informaziuns plü avisa pon damané le Comun de San Martin de Tor, ofize dl personal dal lönesc ala jöbia dales 08:00 ales 12:30: tel. 0474/524378 – monika.clara@comunsanmartindetor.bz.it</p> <p> San Martin de Tor, ai 14.03.2024</p>

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER – L' OMBOLT
COSTABIEI DR. GIORGIO

documento firmato tramite firma digitale - digital unterzeichnetes Dokument – documënt firmé cun firma digitala